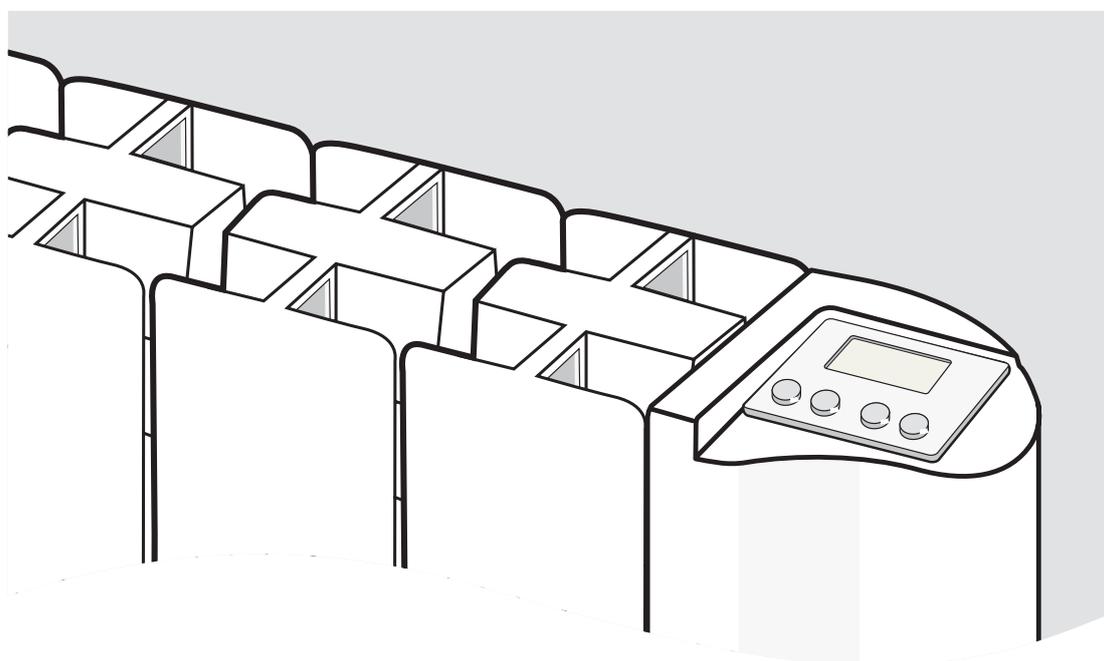


# MANUALE D'INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE

BLITZ FD\_



Radiatori elettrici  
a fluido termovettore

IT

**fondital**

CE



Ringraziandola per la preferenza da Lei espressa e prima di installare e/o utilizzare il prodotto La invitiamo a leggere con attenzione questo manuale riguardante il corretto modo d'installazione, impiego e manutenzione dell'apparecchio.

Le ricordiamo inoltre che il presente libretto deve accompagnare il radiatore nel caso di un suo trasferimento ad altra destinazione di installazione.

#### **LA CONFEZIONE COMPRENDE :**

Radiatore in alluminio completo di termostato a regolazione elettronica, kit composto da tre mensole e relativi tasselli di fissaggio, libretto istruzioni.

#### **INDICE**

1. CARATTERISTICHE	Pag 3
2. DESCRIZIONE E SPECIFICHE TECNICHE DEL PRODOTTO	Pag 3
3. AVVERTENZE	Pag 4
4. INSTALLAZIONE DELL'APPARECCHIO	Pag 4
5. COLLEGAMENTI ELETTRICI	Pag 7
6. REGOLAZIONE E PROGRAMMAZIONE	Pag 9
7. PULIZIA DEL RADIATORE	Pag 13
8. GUASTI	Pag 14
9. GARANZIA	Pag 14
10. AMBIENTE	Pag 14
11. DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'	Pag 15

## 1. CARATTERISTICHE

### 1.1 caratteristiche dell'apparecchio

**IP24**: apparecchio protetto contro i getti d'acqua

 **Classe II**: doppio isolamento

### 1.2 caratteristiche tecniche dell'elettronica

Tensione di alimentazione	230V +/-10% AC 50 Hz	
Potenza della resistenza elettrica	Mod. FD5806	600 W
	Mod. FD5810	1000 W
	Mod. FD5812	1200 W
	Mod. FD5815	1500 W
	Mod. FD5818	1800 W
	Mod. FD5820	2000 W
Classe d'isolamento	Classe II	
Classe di protezione all'acqua	IP24	
Temperatura di esercizio	0 ÷ 40°C	
Temperatura di stoccaggio	-20 ÷ 80°C	
Umidità relativa	RH 0÷85% senza condensa	
Tipo di regolazione	Proporzionale integrale	
Campo di temperatura	7° ÷35 °C	
Risoluzione nella lettura delle temperature	1/16 °C	
Massima ampiezza	0,5 °C	
Massima deriva	1,5 °C	

## 2. DESCRIZIONE E SPECIFICHE TECNICHE DEL PRODOTTO

Il radiatore è composto da un corpo pressofuso in lega di alluminio EN AB 46100 e contiene un fluido per la trasmissione interna del calore costituito da olio minerale altamente raffinato ad alto coefficiente di trasmissione del calore e caratterizzato da alta resistenza all'ossigenazione per favorirne una lunga durata e da bassa viscosità.

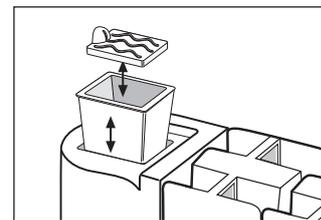
Il fluido interno è riscaldato per mezzo di una resistenza elettrica con isolamento in classe II, resistenza dotata di termostato di controllo e termofusibile di sicurezza.

L'elettronica di controllo e regolazione assicura una elevata accuratezza nella regolazione della temperatura ambiente.

Nel lato sinistro è alloggiata una vaschetta per il contenimento dell'acqua ad uso umidificazione dell'ambiente.

**N.B:** tutti i radiatori Fondital sono prodotti con un'etichetta d'identificazione che ne permette la rintracciabilità.

Questa etichetta attesta la conformità alle direttive CEE ed alle norme elettriche.



**L'installazione va eseguita a regola d'arte, conformemente alle norme in vigore e come indicato in questo manuale**

Colore del radiatore : RAL 9010.

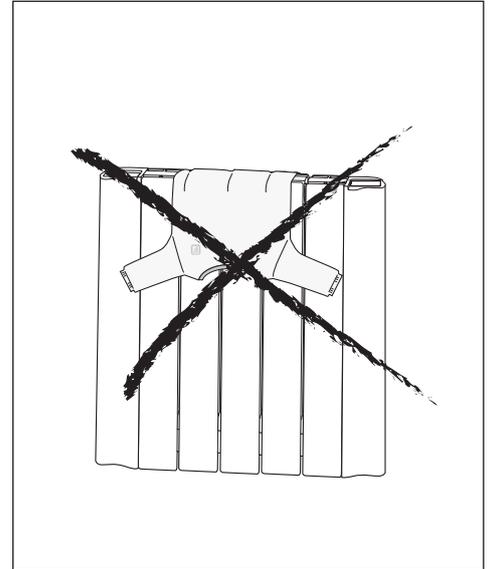
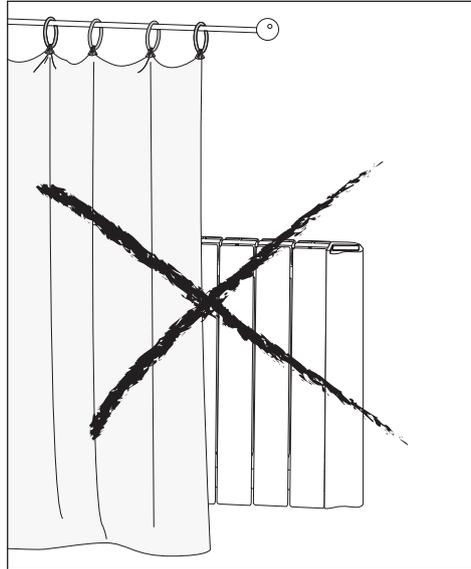
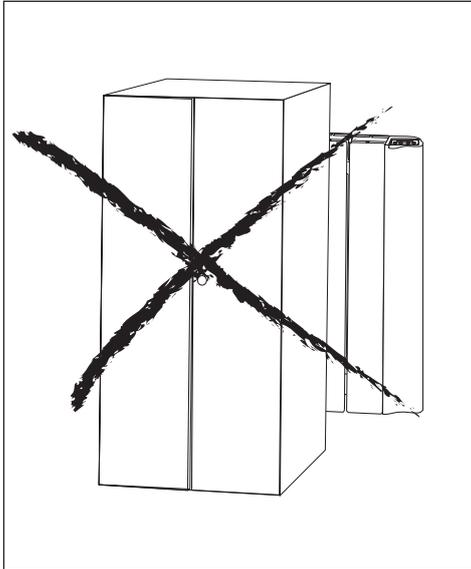
### 3. AVVERTENZE



Sul radiatore compare un'etichetta che riporta il simbolo illustrato qui a fianco, il cui significato è:  
Per evitare il surriscaldamento dell'apparecchio **NON COPRIRE IL RADIATORE** con indumenti, stoffe od oggetti vari.

Il radiatore non deve in nessun caso:

- essere ricoperto in parte o completamente
- essere a diretto contatto o a distanza ravvicinata con tende, mobili, ecc.....



Il radiatore non deve in nessun caso essere installato:

- in nicchia
- a meno di 10 cm dagli angoli delle stanza
- al di sotto di una presa di corrente
- sopra un ripiano

Il radiatore deve essere fissato al muro tramite le staffe di sostegno fornite a corredo.

Tutti gli interventi sull'apparecchio devono essere eseguiti da un professionista abilitato.

Le riparazioni che necessitano dell'apertura del serbatoio del liquido devono essere effettuate dal fabbricante, dai suoi rappresentanti o dal servizio di assistenza clienti.

### 4. INSTALLAZIONE DELL'APPARECCHIO

Per ottenere i migliori risultati in termini di resa termica e comfort del vostro apparecchio vi raccomandiamo di installare il radiatore, se possibile, sotto finestra o in prossimità di zone ad alta dispersione termica dell'ambiente da riscaldare.

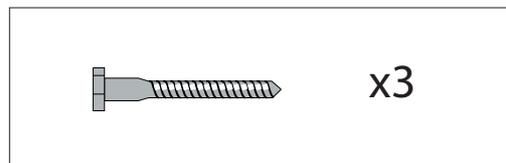
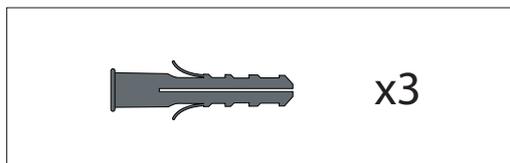
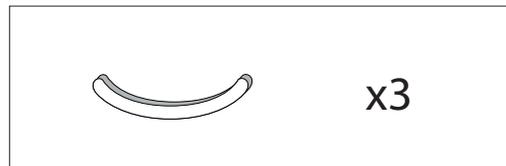
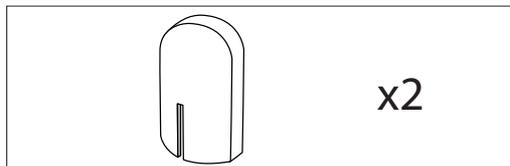
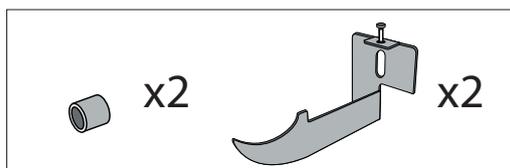
Il radiatore non deve essere installato in una nicchia o sotto una presa di corrente.

Tende, mobili od altri oggetti che possono ostruire la corretta distribuzione del calore devono essere disposti ad una distanza minima di 50 cm dal frontale del radiatore.

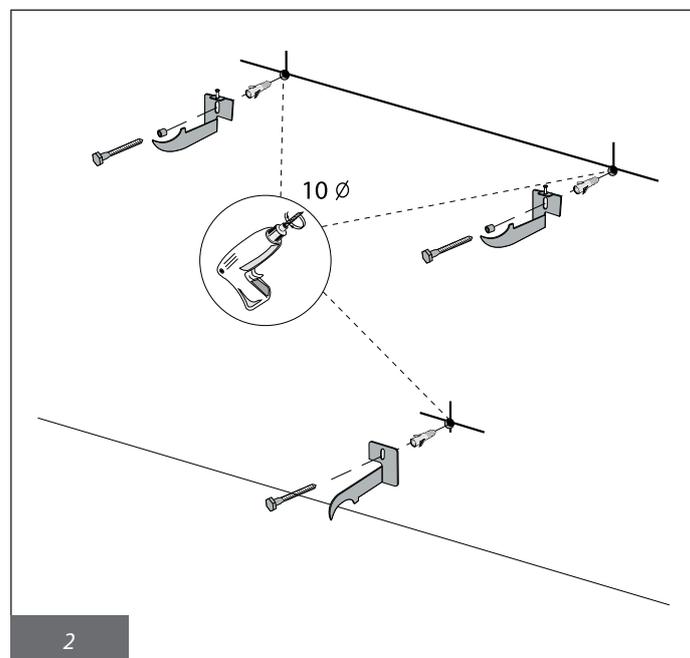
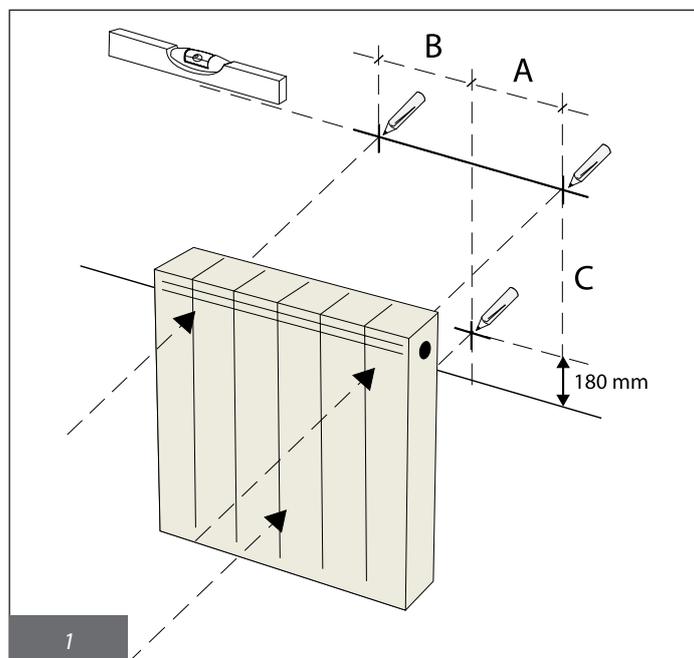
Rispettare una distanza minima di almeno 120 mm tra limite inferiore del radiatore e pavimento.

#### 4.1 Fissaggio a muro del radiatore

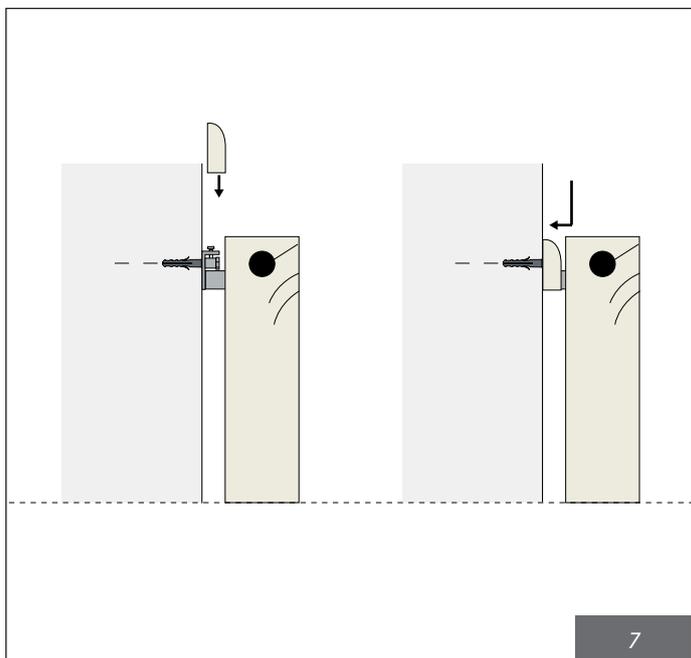
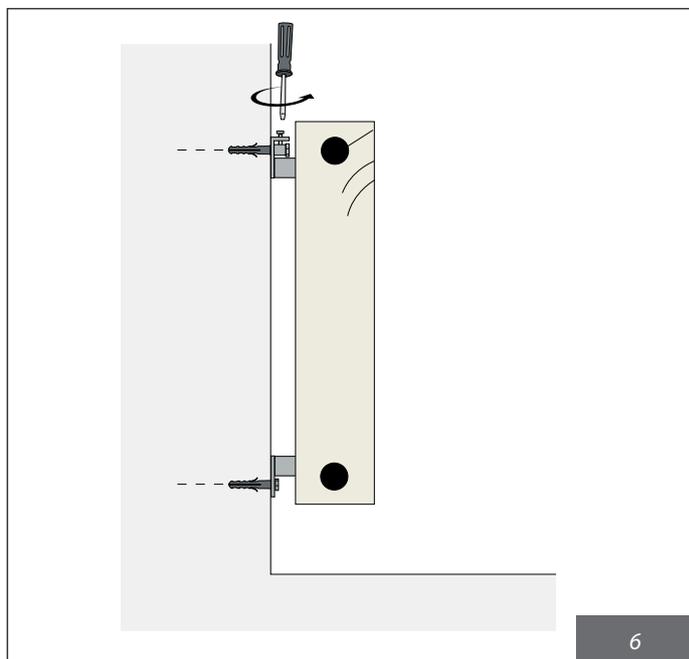
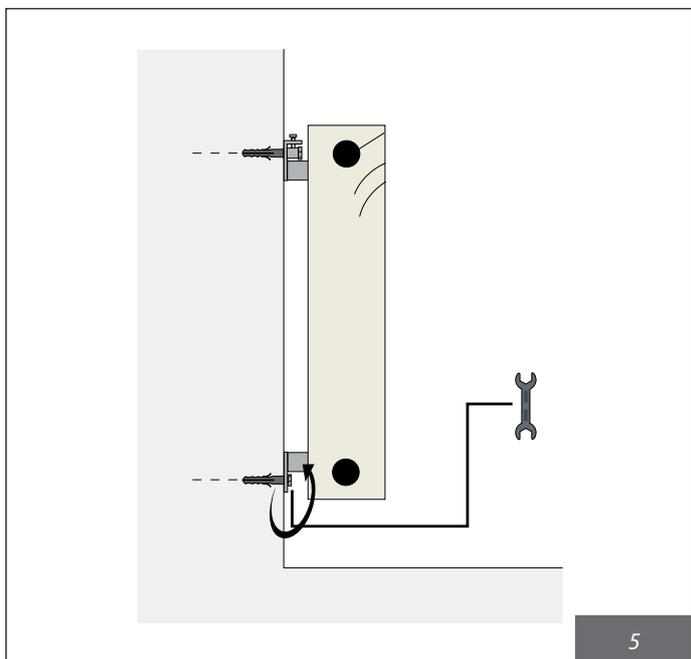
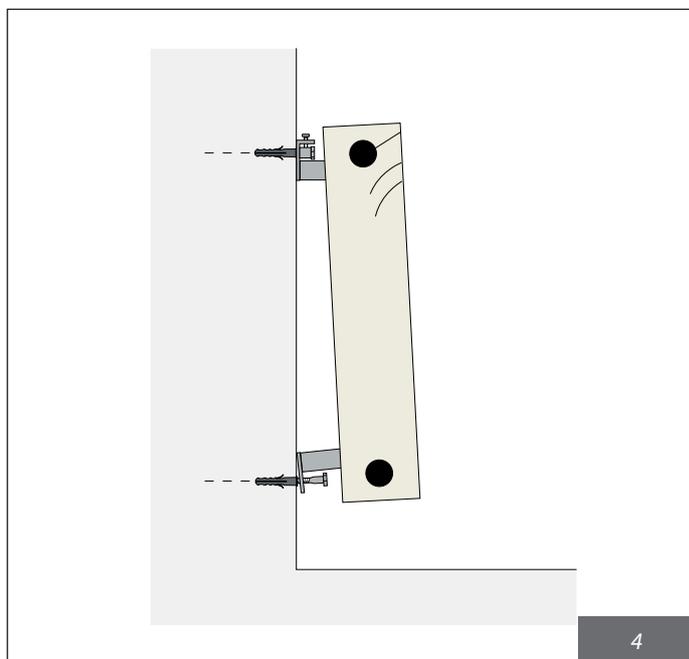
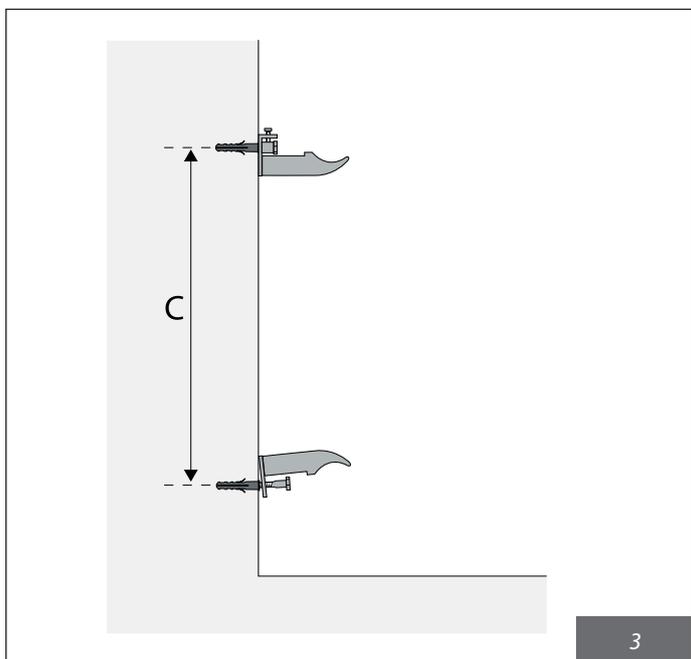
Il radiatore deve essere fissato a muro mediante le apposite staffe di fissaggio fornite a corredo con l'apparecchio. Il sistema di fissaggio è composto da:



Per il montaggio attenersi ai passi di seguito illustrati:



	Numero di elementi					
	5	7	9	11	12	14
<b>QUOTA A</b>	160	240	320	400	400	480
<b>QUOTA B</b>	80	160	240	320	400	400
<b>QUOTA C</b>	500	500	500	500	500	500



L'operazione al punto 9 è conclusa solo quando la vite inferiore è stata ben serrata ed il radiatore è saldo alla parete, senza possibilità alcuna di movimento.

In ogni caso la distanza minima del radiatore da terra deve essere di 120 mm.

## 5. COLLEGAMENTI ELETTRICI

 **IMPORTANTE**  
Durante l'installazione, la manutenzione e la pulizia, l'apparecchio non deve essere alimentato elettricamente.

L'apparecchio deve essere alimentato esclusivamente con una tensione di 230 Vac. Rispettare i colori :

Marrone	Fase
Blu o grigio	Neutro
Nero	Filo Pilota

### **Attenzione :**

**Il Filo Pilota è destinato ai radiatori venduti in Francia.**

**Se il cavo "filo pilota" di colore nero non viene utilizzato le norme di sicurezza impongono di isolarlo e di non collegarlo assolutamente al filo di terra.**

E' obbligatorio installare un dispositivo d'interruzione multipolare. La distanza di separazione fra i contatti deve essere di almeno 3 mm.

E' obbligatorio che il circuito di alimentazione elettrica dell'apparecchio sia protetto da un **dispositivo di protezione differenziale ad alta sensibilità**.

Il cavo di alimentazione deve essere tassativamente collegato all'alimentazione tramite una scatola di derivazione posizionata a 25 cm dal pavimento e senza l'uso di una spina elettrica.

Non introdurre e non cercare di penetrare con oggetti metallici nel fianco del radiatore contenete il sistema elettrico di regolazione (fianco destro).

Se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito solo da un elettricista qualificato.

## 5.1 particolari d'installazione riguardanti la stanza da bagno

L'installazione deve essere conforme alle norme e alle leggi in vigore nel paese di destinazione.

Il radiatore è in classe II e con protezione elettrica IPX4. Nella sala da bagno può essere installato nelle zone 2 e 3 (vedi figura n°1) a condizione che il dispositivo di comando non possa essere toccato dalle persone che stanno utilizzando la doccia o la vasca da bagno. Il radiatore non deve essere collegato al filo di terra.

 Nella sala da bagno proteggere la linea elettrica con un dispositivo differenziale ad alta sensibilità 30 mA

Installare un dispositivo d'interruzione multipolare. La distanza di separazione fra i contatti deve essere di almeno 3 mm.

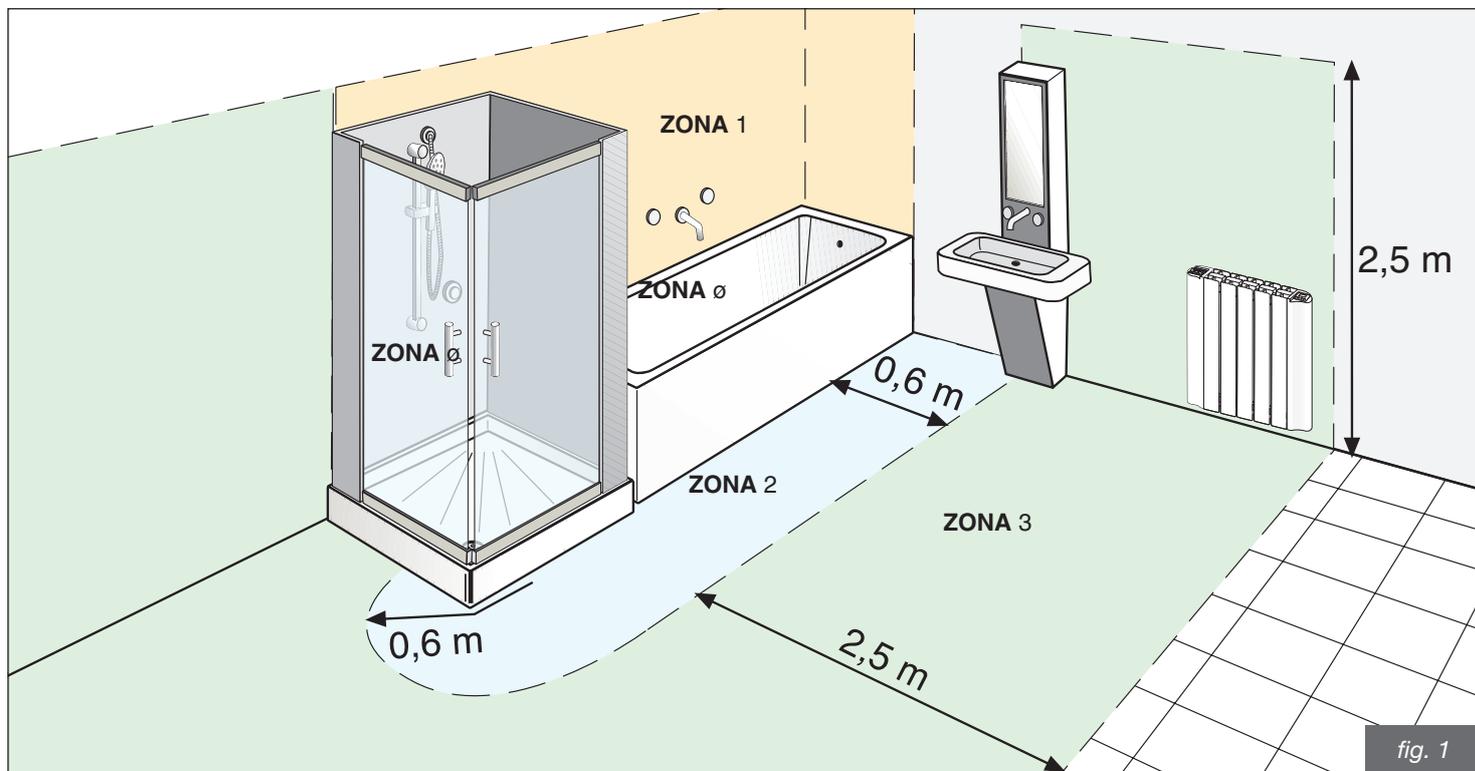
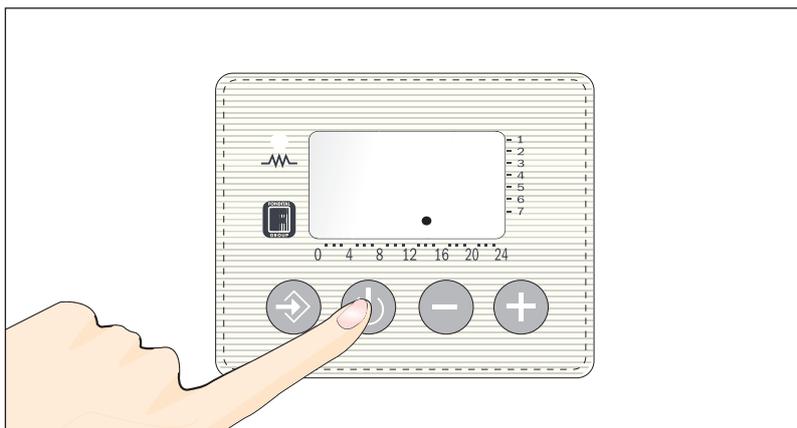


fig. 1

## 6. REGOLAZIONE E PROGRAMMAZIONE

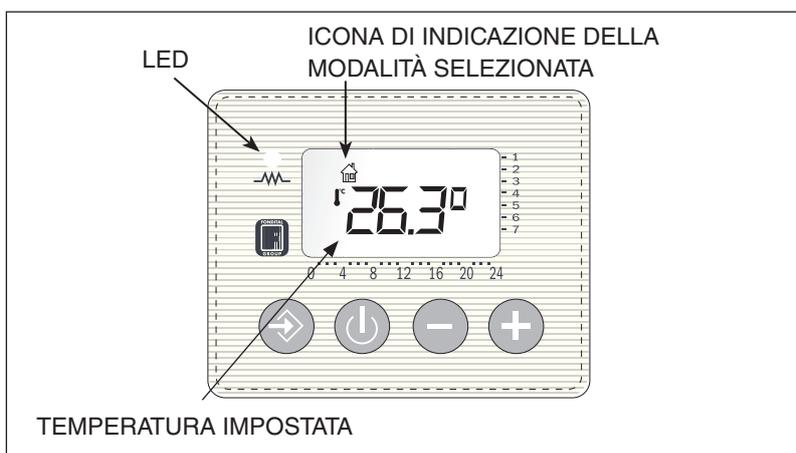
### 6.1 Accensione:

L'apparecchio di regolazione dispone di quattro pulsanti, come illustrato in figura. Quando il dispositivo è in stand-by il punto nero sul display lampeggia. Per accendere l'apparecchio schiacciare il pulsante di on/off come illustrato nella seguente figura:



Il radiatore può funzionare nelle diverse modalità descritte nella tabella riassuntiva di pag 13.

A dispositivo acceso, in modalità orologio sul display compare l'indicazione dell'ora, nelle altre modalità compare la temperatura di set. Una piccola icona indica la modalità in essere.



Sul pannello comandi è presente una luce a LED, quando il sistema è in riscaldamento e la temperatura nella stanza non ha ancora raggiunto la temperatura desiderata, impostata dall'utente, è acceso il LED ROSSO, Il LED diventa VERDE quando la stanza raggiunge la temperatura impostata.

### 6.2 Cambio della modalità impostata:

Premere il pulsante "modalità" per selezionare la modalità interessata:

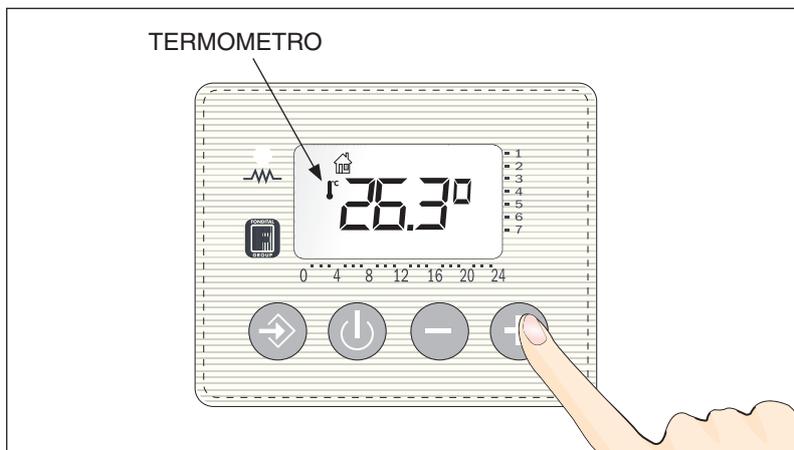


### 6.3 Impostazione della temperatura TH, TL:

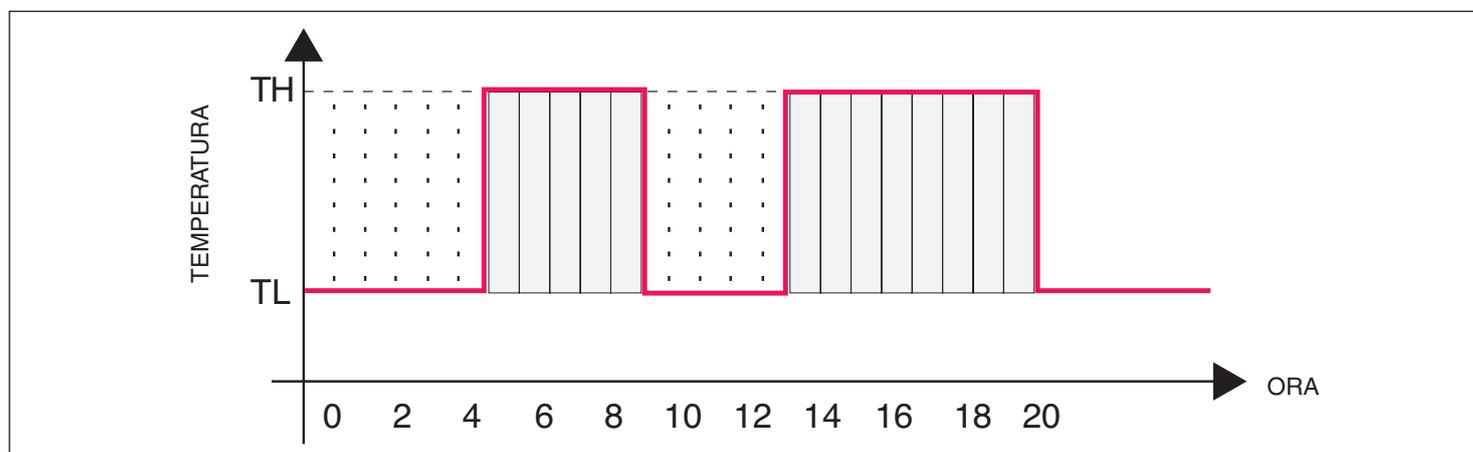
Possono essere impostati due diversi livelli di temperatura: la temperatura ambiente TH che si vuole mantenere in funzionamento Confort, fil-pilote, o in programmazione; la temperatura ambiente ridotta notturna TL.

Questi due livelli di temperatura possono essere impostati per mezzo dei pulsanti più e meno, l'icona del termometro lampeggiante sul display indica che si sta impostando la temperatura.

TH è impostabile dal modo operativo Confort, TL è impostabile dal modo operativo Riduzione Notturna.



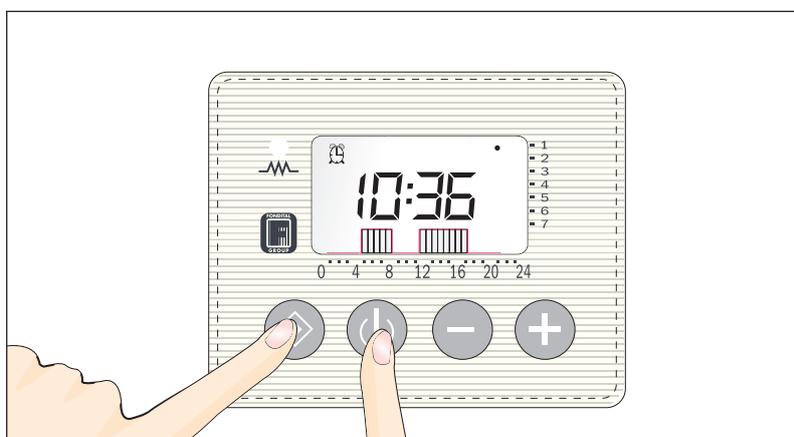
I due livelli di temperatura sono anche impiegati nella modalità programmazione:



TH è la temperatura ambiente che si desidera mantenere nelle fasce orarie selezionate, TL è la temperatura (ridotta) che si desidera mantenere al di fuori delle fasce orarie selezionate.

### 6.4 Impostazione dell'orario e della programmazione settimanale.

Premere contemporaneamente i pulsanti stand-by e modalità e mantenerli premuti per circa tre secondi

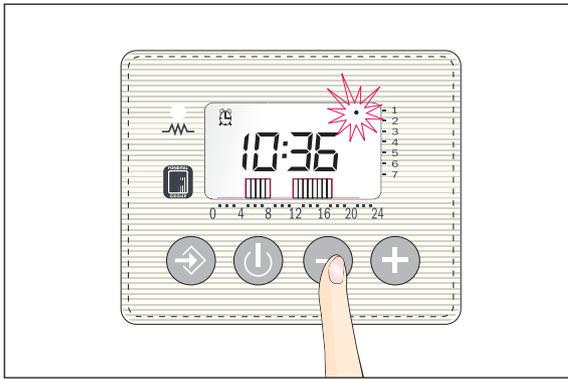


Un punto sul display, in corrispondenza dei giorni (1 ..7), lampeggia; il giorno corrente può essere impostato per mezzo del tasto più o meno, confermare la selezione mediante il tasto modalità.

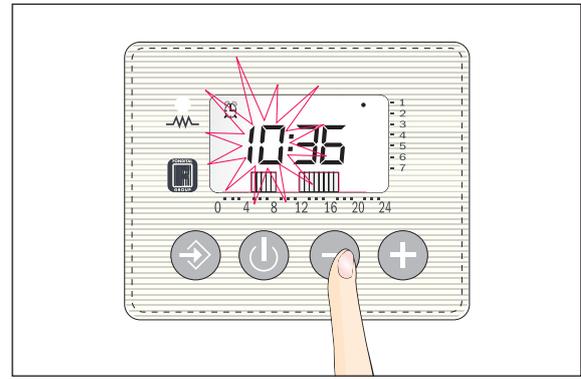
Il numero corrispondente alle ore lampeggia. Impostare l'ora corretta con i tasti più e meno. Confermare la selezione mediante il tasto modalità.

Il numero corrispondente ai minuti lampeggia. Impostare il minuto corretto con i tasti più e meno. Confermare la selezione mediante il tasto modalità.

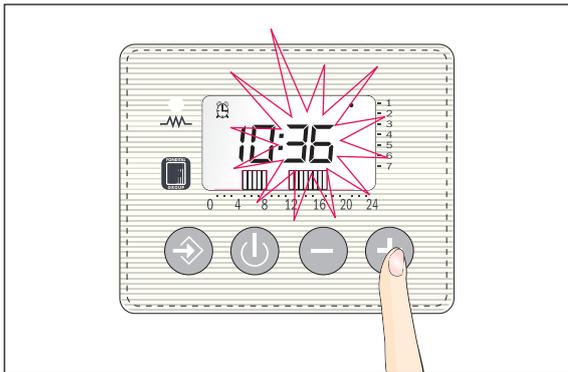
### IMPOSTA GIORNO



### IMPOSTA ORA

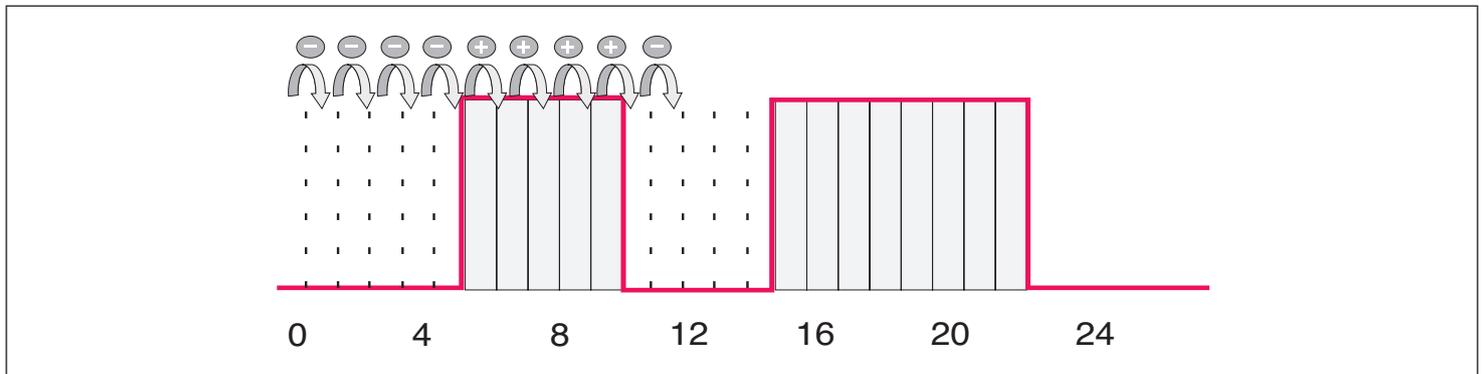


### IMPOSTA MINUTI



A questo punto per ogni giorno della settimana può essere impostato un programma. La presenza di un segmento tra due ore nella barra di programmazione (in basso sul display), indica che per tale periodo è stato selezionato il livello di temperatura TH. L'assenza del segmento indica che per tale periodo di tempo il radiatore manterrà la temperatura al livello TL.

Partendo dal giorno 1 selezionare gli orari in cui si vuole mantenere la Temperatura TH, premendo il tasto + si attiva il segmento sul display e quindi la TH, premendo il tasto - si disattiva il segmento e quindi la temperatura impostata sarà pari a TL.



Confermare la selezione mediante il tasto modalità.

La stessa operazione va eseguita per ogni giorno della settimana (da 1 a 7).

## 6.5 Blocco di protezione del dispositivo (lock child):

E' possibile bloccare il dispositivo per evitarne un uso improprio o involontario, ad esempio a protezione dei bambini. Per inserire il blocco premere contemporaneamente i pulsanti più e meno e mantenerli premuti per circa tre secondi, la tastiera sarà così bloccata.



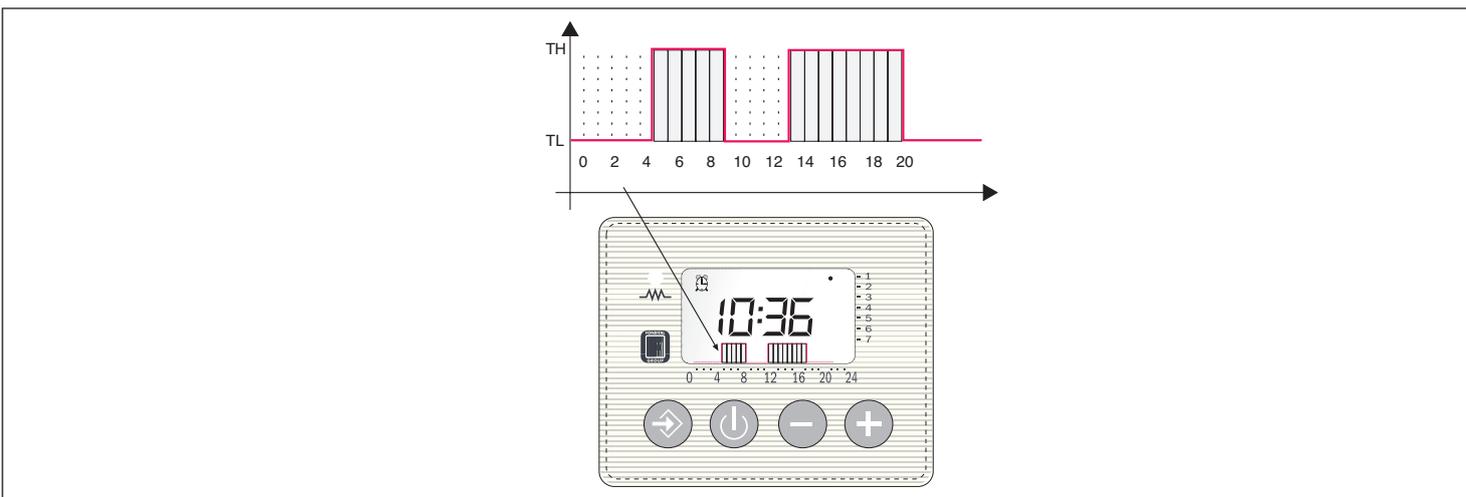
Per sbloccare la tastiera premere allo stesso modo i pulsanti più e meno, contemporaneamente per circa tre secondi..

## 6.6. Descrizione delle modalità di funzionamento :

### 6.6.1 Modalità programmazione



In questa modalità la temperature ambiente viene mantenuta al livelli TH o TL secondo i tempi programmati dall'utilizzatore.



### 6.6.2 Modalità Filo-Pilota (non utilizzare in Italia).

E' la modalità nella quale il radiatore viene comandato da una centrale remota.

1. Premere il pulsante modalità fino a che sul display compare l'icona .
2. Selezionare la temperature desiderata con i pulsanti + e -. La modalità di funzionamento sarà selezionata dalla centrale di controllo del Fil-Pilote.

### 6.6.3 Modalità Confort

E' la modalità di normale uso del radiatore per il mantenimento della temperatura ambiente al valore impostato.

1. Premere il pulsante modalità fino a che sul display compare l'icona .
2. Selezionare la temperature desiderata con i pulsanti + e -

#### 6.6.4 Modalità Ridotta

Selezionando questo modo di funzionamento l'apparecchio manterrà l'ambiente alla temperatura TL impostata. L'impostazione della temperatura TL desiderata avviene nel seguente modo:

1. Premere il bottone mode finchè l'icona di descrizione del modo di funzionamento è in posizione 
2. Scegliere la temperatura di livello TL mediante i tasti + e -.

#### 6.6.5 Modalità antigelo

Selezionando questa modalità la temperatura ambiente non scenderà sotto i 7°C.

#### 6.6.6 Modalità stand-by

Il radiatore è in posizione **stand-by**.

#### Riepilogo Modalità operative:

Modalità	Descrizione
	<b>Programmazione:</b> programmazione giornaliera e settimanale che impone due livelli di temperatura (Comfort e Notte) che l'utente ha definito, ora per ora.
	<b>filo-pilota:</b> La temperatura dipende dal comando di Fil-Pilote (non utilizzare in Italia).
	<b>Stand-by:</b> Il ricevitore è posto in condizione di Stand-by.
	<b>Comfort:</b> Trasmissione dello stato Comfort e relativa temperatura da mantenere nell'ambiente.
	<b>Notte:</b> Trasmissione dello stato Notte e relativa temperatura da mantenere nell'ambiente.
	<b>Antigelo:</b> Minima temperatura di sicurezza: viene trasmesso un set-point fisso e pari a 7 °C.
	<b>Blocco tasti:</b> La pressione dei tasti non comporta alcuna modifica di funzione, la tastiera non è abilitata
<b>Err S</b>	Il sensore di temperatura è guasto.

## 7. PULIZIA DEL RADIATORE

Per la vostra sicurezza, prima di ogni operazione di pulizia, togliere l'alimentazione elettrica

Le operazioni di pulizia vanno eseguite a radiatore spento e freddo.

Per la pulizia del corpo scaldante non impiegare prodotti abrasivi o corrosivi, utilizzare ad esempio acqua saponata e asciugare poi il corpo con l'aiuto di un panno morbido.

Per la pulizia delle parti plastiche, comandi ed umidificatore, utilizzare esclusivamente un panno asciutto ed evitare il contatto con prodotti chimici od alcool.

## 8. GUASTI

In caso di guasto astenersi dall'uso dell'apparecchio, scollegarlo dall'alimentazione elettrica e per la riparazione rivolgersi esclusivamente ad un tecnico abilitato e autorizzato ad intervenire su questo tipo di prodotto.

Questo apparecchio è riempito con una quantità precisa di fluido calorifico di sintesi.

Le riparazioni che necessitano dell'apertura del serbatoio del liquido devono essere effettuate dal fabbricante, dai suoi rappresentanti o dal servizio di assistenza clienti.

Il produttore declina ogni responsabilità per danni a persone, animali e cose che dovessero originarsi per manomissioni o interventi non corretti sul radiatore.

### TABELLA INCONVENIENTI TECNICI:

PROBLEMA	STATO DEL RADIATORE	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
Il radiatore non si scalda	LCD spento	Mancanza di alimentazione elettrica	Verificare la presenza della tensione di rete
Il radiatore non si scalda	LCD acceso in posizione programmazione	La programmazione prevede il radiatore a livello low	Verificare l'impostazione della programmazione
Il radiatore non si scalda	LCD acceso sulla modalità comfort o programmazione	Malfunzionamento della resistenza elettrica o della scheda di regolazione	Contattare l'assistenza tecnica per la riparazione.
Il radiatore non si scalda	LCD acceso sulla modalità comfort o programmazione o ridotta o antigelo	La temperatura nella stanza è superiore al valore impostato	Verificare la temperatura richiesta in impostazione
Il radiatore non scalda a sufficienza in posizione comfort	LCD acceso sulla modalità desiderata	Il dimensionamento del radiatore non è sufficiente per le dimensioni della stanza	Sostituire il radiatore con uno di potenza più elevata
Regolazione della temperatura ambiente inefficace	Err S	Il sensore di temperatura è guasto	Contattare l'assistenza tecnica per la riparazione.
Il radiatore perde olio	Qualsiasi	Difetto del corpo scaldante o raccordi non chiusi correttamente	Contattare l'assistenza tecnica per la riparazione.

## 9. GARANZIA

Il corpo in lega di alluminio è garantito da difetti di fabbricazione per 5 anni a partire dalla data di acquisto.

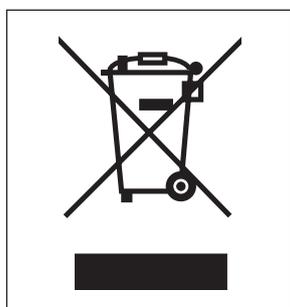
Le componenti elettriche ed elettroniche sono garantite 2 anni a partire dalla data di acquisto del radiatore.

Affinchè la garanzia sia valida è necessario presentare un documento che attesti la data di acquisto (ricevuta fiscale, fattura, scontrino fiscale).

 **Per la validità della garanzia l'installazione deve essere conforme alle norme ed alle leggi in vigore e deve essere eseguita a regola d'arte.**

I componenti soggetti a normale usura o consumo sono esclusi dalla garanzia, così come danni derivanti dal trasporto o dal montaggio.

## 10. Ambiente



Il simbolo applicato all'apparecchio ed illustrato accanto indica che il prodotto è soggetto a raccolta differenziata per gli apparecchi elettrici.

Al termine della vita l'apparecchio non può essere eliminato con i comuni rifiuti solidi urbani, deve essere convogliato ad un centro di raccolta specifico della vostra zona o reso al distributore al momento dell'acquisto di un nuovo apparecchio dello stesso tipo adibito allo stesso impiego. La raccolta differenziata degli apparecchi elettrici ed elettronici rientra in una politica di salvaguardia, protezione e miglioramento della qualità dell'ambiente e per evitare potenziali effetti dannosi sulla salute umana per la presenza di sostanze pericolose così come classificate dalle direttive europee.

Attenzione! Uno smaltimento non corretto dell'apparecchio implica sanzioni.

Quando il radiatore viene eliminato rispettare le norme e le leggi in vigore per lo smaltimento dell'olio.

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Con la presente per la

**FONDITAL S.p.A.**  
con sede in  
via Cerreto n° 40, 25079 Vobarno (BS)

si dichiara che i

**RADIATORI ELETTRICI  
PER RISCALDAMENTO**

Modello

**BLITZ FD\_**

prodotti da **FONDITAL S.p.A.**

sono costruiti in conformità alle direttive europee

- DIRETTIVA 2006/95/CE del 12 dicembre 2006 concernente il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative al materiale elettrico destinato ad essere adoperato entro taluni limiti di tensione (Bassa tensione)

DIRETTIVA 2004/108/CE, per la compatibilità elettromagnetica

- DIRETTIVA 2002/96/CE del 27 gennaio 2003 sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).

Ed in conformità alle norme armonizzate:

- EN 60335-1 (2004-04): sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare, Norme generali.
- EN 60335-2-30 (2006-05): sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare. Parte 2: Norme particolari per apparecchi elettrici di riscaldamento per locali.
- EN 55014-1: 2000 + A1: 2001 + A2: 2002
- EN 61000-3-2: 2000
- EN 61000-3-3: 1995 +A1: 2001
- EN 55014-2: 1997 + A1: 2001
- EN 61000-4-2: 1995 +A1: 1999 +A2: 2001
- EN 61000-4-4: 1995 +A1: 2001 +A2: 2002
- EN 61000-4-5: 1995 +A1: 2001
- EN 61000-4-6: 1996 +A1: 2001
- EN 61000-4-11: 1994 +A1: 2001

**FONDITAL S.p.A.**  
Per la Direzione  
Il responsabile dell'Ufficio Tecnico

Ing. Roberto Cavallini



OZLIBIST07

# fondital

FONDITAL S.p.A.  
25078 VESTONE (Brescia) Italia - Via Mocenigo, 123  
Tel. 0365 878.31 - Fax 0365 596.257  
e mail: [Info@fondital.it](mailto:Info@fondital.it) - [www.fondital.it](http://www.fondital.it)

Il produttore si riserva il diritto di apportare ai propri prodotti quelle modifiche che riterrà necessarie o utili, senza pregiudicarne le caratteristiche essenziali.

Uff. Pubblicità Fondital IST 03 F 008 - 01 Marzo 2013 (03/2013)